

Furano 2

月号
February
2021
No.713



高品質
ワインへの挑戦
P.2

デジタル社会を
めざして
P.4

令和3年
富良野市成人式
P.8

令和3年富良野市成人式で、感謝の気持ちを述べた新成人代表の4人

2021 2 広報ふらの

No.713
令和3年2月1日発行

編集発行 富良野市総務部企画振興課
〒076-8555 北海道富良野市弥生町1番1号

電話 0167-39-2304 FAX 0167-23-2121
公式ウェブサイト http://www.city.furano.hokkaido.jp/

市政情報を放送しています
77.1MHz

ラジオふらの

ラジオ広報ふらの

月～金曜日【5分間】
① 9:00
② 17:30 (再放送)

いま知りたい!ふらのQ&A

月～金曜日【10分間】
① 12:15
② 17:40 (再放送)

元気ハツラツ! まちづくり

第3土曜日と第4水曜日【60分間】
① 2月20日(土) 10:00～
② 2月24日(水) 11:00～(再放送)

災害時の放送

災害時には市とラジオふらのとの協定により災害情報が流れます。

今月の放送

高品質
ワインへの挑戦
(ぶどう果樹研究所)

旬がおいしい♪
野ふらの
菜の

地域おこし協力隊が
レシピ番組を放送!

77.1MHz FM ラジオふらの

農家さんのレシピ

今月の食材

サツマイモ

農家さんの豆知識

サツマイモはゆっくり加熱することで、甘みを最大限に引き出せます。



栄養たっぷり、子どものおやつにもピッタリです。

＜今月の農家さん＞

磯江あかねさん
＝南扇山＝

【紹介】主にタマネギとメロンを栽培している農家さん。ほかに家庭菜園でサツマイモやピーズもつくっています。野菜ソムリエの資格を生かし、地元野菜のレシピを考案するなど、地産地消にも取り組んでいます。

サツマイモのようかん

作り方

①サツマイモを1センチの輪切りにして蒸す。柔らかくなったら熱いうちにつぶす。

ポイント こし器を使うと口当たりが良くなり、さらにおいしくなります。

②調味料を鍋に入れ、沸騰したら火を弱める。弱火のまま1～2分かけてざらめ糖をとく。

③調味料とサツマイモを混ぜ、容器に入れて冷やす。固まったら切り分けて完成。

ポイント バターを入れて洋風にしたり、甘納豆を入れてもおいしいです。

材料

・サツマイモ 300g
調味料
・粉寒天 2g
・熱湯 150ml
・ざらめ糖 大さじ3
・塩 ひとつまみ

77.1MHz FM ラジオふらの
元気ハツラツ! まちづくり
番組後半でレシピ番組放送中

Made in Furano

冠陽丸プレミアムトマトジュース

こだわりのミディット
「冠陽丸」が1
番美味しくなる8月
に収穫してジュース
にしました。食塩
不使用、原材料は
トマトのみ。濃厚で
爽やかな味わいと、
ふんわりとした舌触
りが魅力の商品で
す。年間200本
限定です。



地元食材の
おいしい
メイドインフー



ふらのジャム園

(有限会社 共済農場)

東麓郷の3 ☎ 29-2233
販売先 ふらのジャム園店舗

ブランド認定 61品

富良野の美味しいものはと聞かれたとき、富良野のお土産を贈りたいとき、みなさんは何を思い浮かべますか? 富良野の食の魅力と素晴らしさをたくさんの人に伝えたい。そんな想いを込めてできたのが「メイドインフー」。富良野地域の食材をつかって富良野でつくった特別な商品をブランド認定し、本当に美味しい「メイドインフー(富良野産)」をお届けします。



メイドインフー
公式ホームページ
http://madeinfurano.com/



商工観光課 ☎ 39-2312

次号

お知らせ版 2月号 2月15日 発行
広報ふらの 3月号 3月1日 発行



市政へのご意見・広報に掲載してほしい記事をお寄せください。
https://www.harp.lg.jp/W6WLAiID

200

広報ふらはは古紙パルプ配合率
60%再生紙を使用しています。

QRコードは
(株)デンソー
ウェブの登
録商標です。



バレルふらの白

日本ワインコンクール受賞歴
「銀賞」「部門最高賞」「コストパフォーマンス賞」

〈名前の由来〉樽の英語訳（バレル・barrel）
〈香りと味わい〉香りはセイベル由来の柑橘系果実の香りやハーブ系の香り、ケルナー由来の甘い完熟果実の香り、樽由来のバニラ香等複雑な香りが豊かに感じられる。味は、果実味があり穏やかな酸味と程よい渋みがアクセントとなり口当たりはなめらか。ボリューム感があり、複雑味のある余韻がある。



interview

富良野市ぶどう果樹研究所

富良野市清水山 ☎ 22-3242

<http://www.furanowine.jp>



醸造責任者

製造課長

高橋 克幸

岩見沢出身。北海道大学で酵素を研究し、卒業後は関東の醤油メーカーに勤務。平成12年に北海道にUターンして富良野市役所に就職。富良野市ぶどう果樹研究所の職員として、海外でワイン造りを学び、ワイン醸造の専門資格「エノログ」を取得。現在は醸造責任者として、ふらのワイン製造の中核を担う。



地元農家と進む

高品質ワインへの挑戦

ふらのワイン

Wineries in Furano

地元農家のための ワイナリーとして

富良野市ぶどう果樹研究所は、農家の所得向上を目的とした農業振興のために設置されました。当初は、耐寒性が強く比較的病気に強い、収量が安定しているセイベル種を中心に栽培していましたが、近年高品質ワインの原料となる欧州系品種を栽培する生産者が増え、ふらのワインの品質は高まってきています。また、直営圃場では温暖化に備え、将来的に有望な品種の試験栽培も進めています。

2020年の 気候とぶどうの収量

2020年は1月に低温・少積雪が続き、マイナス30℃まで気温が下がった日もあったため、凍害（寒さによって芽が枯れる、樹に裂け目が生じる現象）の発生が考えられました。どんなに寒くても雪が樹の上に40cmほど積もっていれば布団の代わりをして守ってくれるのですが、昨年の冬は積雪の少ない状態が続き、樹にダメージが生じないか大変心配していました。しかし、4月に入り発芽の状況を見ると、

アッサンブラージュの技術

ワインをブレンドすることをフランス語で「アッサンブラージュ」と言います。セイベル種だけでは高級ワインを造ることは難しいかもしれませんが、アッサンブラージュによって品質を高めることはできます。「バレルふらの白」はセイベル6割、ケルナー4割のアッサンブラージュワインですが、日本ワインコンクールでは、数多くの受賞があり、ふらのワインを代表するワインとなりました。

微生物のコントロール

ふらのワインでは、酵母や乳酸菌といった微生物にもこだわりを持っています。各ぶどう品種の個性を最大限に引き出すことのできる培養酵母や、酸味の低減と複雑な香味の付与を行う乳酸菌による発酵をコントロールしながら、品質の向上を図っています。近年では、ぶどうの表面に生息している微生物のみで発酵させた自然発酵ワインの製造にも取り組んでいます。

樽熟成の効果

発酵が終わったワインのうち、熟成した方がおいしくなるタイプ

幼木の一部で凍害の発生が見られたものの、成木については順調に芽吹いていました。思ったより被害が少なかったのは、枝が茶色く硬くなった状態である「登熟」という状態を生産者が見極めて、適切な剪定作業を行ったおかげです。その後、富良野特有の盆地気候から、生育期間の積算温度が高く、降雨も少なく推移したため、ぶどうの収量は過去10年で最も多くなり、高品質なぶどうを収穫することが出来ました。

原料ぶどうセイベル種

ふらのワインの原料はセイベル種が主体です。このぶどうはフランス系のハイブリッド品種で、アルバート・セイベルさんが交配して育成した品種といわれています。安定した収量が確保できるため、農家に栽培を推奨しています。以前は、北海道を中心に広く栽培されていた品種ですが、最上級のワインを造ることは難しいといわれ、全国的に栽培面積が減少してきています。しかし、ふらのワインはこのセイベル種で最上級のワインを造るための挑戦を続けています。

プのワインは樽に入れます。そうすることで、複雑な香りが付与され、まろやかさと熟成感をを感じる味わいが口中に残ります。ワイン樽は、どこの国の材か、どのメーカーが作ったのかによって風味が変わります。メーカーの違いは樽の内面を焼くトーストの技術の影響が大きく、強火で勢いよく焼くのか、遠赤外線ですじくり焼くのかなどによって香味に影響する成分量が大きく変わります。ふらのワインは繊細なワインが多いため、ワイン毎に相性の良い樽メーカーを選んでいます。樽熟成のふらのワインは高い評価を受けています。

2018年バレルふらの白

2018年に醸造したバレルふらの白は、記録的に収量が少なかった年のぶどうで出来たワインです。収量が少なかった分ぶどうに凝縮感があり、深い味わいのワインとなっています。また、ビン詰めしてから1年経過したことにより、口当たりがまろやかになり、より一層おいしくなっています。ぜひ、アッサンブラージュと樽熟成の技術を駆使して誕生したバレルふらの白を味わっていただきたいと思います。



ステンレスの発酵タンク。冷却・加温しながら発酵温度を管理していく



プレス機で搾汁中。全自動で搾り圧を調整しながら果汁を回収していく



ぶどうを粒と茎に分け、粒をポンプを使ってプレス機に送る



受け入れしたすべてのぶどうを6人で選別し、病果や未熟果の取り除きを徹底する



受け入れ作業後の情報交換。ぶどうの受け入れ作業は、多くの方の協力で成り立っている



収穫したぶどうはワイン工場へ受け入れ、その日のうちに仕込みが行われる



収穫コンテナに入れて運ばれてくるぶどう。きれいなぶどうが並んでいる



一つ一つ摘みさされるぶどう。病果や未熟果を取り除きながら収穫する

※国土交通省は、スマートシティを「都市の抱える諸課題に対して、ICTなどの新技術を活用しつつ、マネジメント(計画、整備、管理・運営など)が行われ、全体最適化が図られる持続可能な都市または地域」と定義しています。

近年の人口減少や少子高齢化にともなう、生産年齢人口(15〜64歳)が減少し続ける一方で、自治体(市役所など)では、住民ニーズの多様化・高度化、自然災害や感染症など不測の事態への対応が求められており、急速に発展・普及しているデジタル技術を活用した働き方改革とスマートシティの推進は、まちづくりに欠かせない重要な課題の一つとなっています。

スマートシティ戦略室は、令和2年4月1日に新設した部署です。市役所1階(旧地域情報室)に設置しました。「スマートシティ」とは、ICT(情報通信技術)などのデジタル技術をうまく活用して、これからずっと住みよい環境にしようとする努力しているまちのことをいいます。すでに社会のいたるところでデジタル化が進んでいる中で、デジタル技術の良いところをより積極的に活用してまちづくりを進めるものです。

「スマートシティ」って何？

そのため、「富良野市役所働き方改革戦略提案業務」を、公募型プロポーザルにより選定した事業者に委託し、提案内容を報告書にまとめました。この報告書をもとに、ICTの利活用や業務改善案など、「富良野市ICT利活用推進計画」にもとづき、スマートシティの取り組みを進めていきます。

また、市役所職員が、企画立案業務や市民への直接的なサービス提供など、職員でなければできない業務に専念する環境を整え、市役所の働き方を改革することで、より効果的なスマートシティに向けたまちづくりをめざします。

スマートシティの実現に向けた具体的な動きとして、富良野市はWILLER(ウィラー)株式会社と覚書を交わしました(令和2年7月16日調印)。高齢者の免許返納や公共交通の維持など、課題の多い地域交通のあり方について、デジタル技術の利活用による新たな解決法などを協議する場の一つとしています。

「スマートシティ」への取り組み

ご意見をお寄せください

パブリック・コメント(市民参加手続)

募集期間

2/1 月 ~ 2/22 月

これまでの取り組みや今後の方向性を示す

富良野市ICT利活用推進計画

デジタル化の急速な進化にともない、大きく変わり続ける社会に対応するための施策を展開しようと、まずは変革の第一歩を踏み出したところです。ものごとが大きく動くときは、メリットとデメリットがどちらも必ず発生します。新しいことをするためにはお金もかかります。今後は、令和3年度から始まる「第6次富良野市総合計画」および「富良野市ICT利活用推進計画」にもとづき、優先順位と費用対効果を見極めながら、スマートシティの取り組みを進めますので、みなさんの意見をお寄せください。

▶原案の閲覧場所

行政情報コーナー(市役所1階ロビー)、山部支所、東山支所、文化会館、図書館、担当課窓口

▶意見の提出先

原案の閲覧場所にある意見箱または担当課へ直接

▶意見の提出方法

住所、氏名、電話番号を記入し、担当課へ持参、郵送、FAX、電子メールなど、任意の様式で提出してください。録音した媒体(CD-Rなど)も受け付けます。

▶担当課

スマートシティ戦略室
〒076-8555 弥生町1番1号
☎39-2305 FAX22-1171
✉scf@city.furano.hokkaido.jp

原案の閲覧はこちら⇒



シーン1 LINEを活用した問い合わせ対応

幅広い世代にLINE[※]が広く浸透していることから、LINE公式アカウントを取得し、情報提供と問い合わせ対応を行います。将来的にAI[※]機能を追加することができれば、Q&Aなどの対応がさらに充実します。また、LINEを活用した電子申請の導入も検討します。

シーン2 スマートフォンアプリの導入

ごみ、子育て、防災、広報紙など、これまでに導入してきた個別アプリのほか、健康長寿社会を創造する「健幸都市(スマート・ウエルネス・シティ)」に向けて、現在行っている健康ポイントによる健康づくりをアプリ化するなど、関心を高める取り組みを検討します。

いつも使っているLINEだから助かる

自分にピッタリの案内が届いた

これからの電子行政で期待される機能

窓口で待たされずに手続きできた

好きな時間に申請ができて便利

シーン3 窓口などの業務の効率化

行政事務のなかでも単純な作業や繰り返し作業は、RPA[※]などを活用して効率化を図ります。デジタル化することで手入力による転記ミスを防ぐこともできます。RPAを本格導入する際には、事前に業務の流れを可視化し、ペーパーレスなどの抜本的改革にも取り組みます。

シーン4 オンライン行政手続きの運用

各種申請や届け出をオンライン上で行うようになれば、市役所の窓口に行く必要がなくなります。国のデジタル手続法[※]を踏まえ、申請方法や添付書類、押印などを見直し、市のホームページを全面リニューアルするなど、市民の利便性を高める可能性を探ります。

—— 用語の説明 ——

- ※ **LINE** LINE 株式会社が運営するスマートフォンのアプリケーション。個人間のコミュニケーションツールとして使われ、60歳代の約6割が使うなど、幅広い世代で利用されている。
- ※ **AI** (人工知能) 自己学習機能を持つコンピューターシステムで、繰り返し学習することで識別能力が発達。今後、生活や仕事の中で、AIが活躍するシーンが増えるといわれている。
- ※ **RPA** (ロボティック プロセス オートメーション) 設定されたルールに従って、情報の入力や更新など、人間の代わりに業務を効率化するコンピューターシステムのこと。
- ※ **デジタル手続法** 2019年に成立した国の法律で、正式名称は「情報通信技術の活用による行政手続等に係る関係者の利便性の向上並びに行政運営の簡素化及び効率化を図るための行政手続等における情報通信の技術の利用に関する法律等の一部を改正する法律」という。

意見募集

富良野市
ICT利活用
推進計画

ひと・モノ・情報が
つながる
デジタル社会をめざして

問い合わせ先

スマートシティ戦略室
☎39-2305

5 広報ふらの 令和3年2月号

4

提出方法

パブリック・コメント

(市民参加手続)

募集期間

2/1 月～ 2/22 月

▶原案の閲覧場所

市役所
(1 階ロビー)
山部支所
東山支所
文化会館
図書館
担当課窓口

▶意見の提出先

原案の閲覧場所にある意見箱または担当課へ直接

▶意見の提出方法

住所、氏名、電話番号を記入して、次の方法で提出してください。
○持参
○郵送
○FAX
○電子メール
いずれも任意の様式。録音した媒体(CD-R など)も受け付けます。

▶担当課

環境課

〒076-8555
弥生町1番1号

☎ 39 - 2308
FAX 23 - 1313

✉ kankyou-ka@city.furano.hokkaido.jp

原案の閲覧は

こちら⇒



快適環境社会

安全で健康的な都市環境を確保し
観光資源である農村景観の保全や活用に資する
快適環境社会をめざします

①魅力ある農村景観の保全と都市景観の形成

農業振興を図ること
で、環境観光資源としての農村景観を保全します。

②良好な生活環境の維持(典型7公害)

定期的な調査で良好な水と大気環境を維持し、マナーづくりを支援します。

③有害化学物質への対応

アスベストの大気調査を実施し、化学物質のリスクを啓発します。

環境指標と目標値

水質環境基準達成率

現状	100%
10年後	100%

大気環境基準達成率

現状	100%
10年後	100%

市民アンケートでは「大気汚染や水質汚濁など、住んでいる地域の環境」に、興味を持っている人が多いことがわかりました。

脱炭素社会

一人ひとりの活動が地球温暖化に関わることを認識し、温室効果ガスの排出を削減した
脱炭素の社会をめざします

①地球温暖化防止策の推進と実践

地域特性にあった再生可能エネルギーを利用するため、設置費用に対する補助を行います。

②資源・エネルギーの有効利用と実践

うちエコ診断などにより、効果的な対策や省エネ設備の提案を進めます。

③気候変動への適応策の推進

避難所や地域会館などにおける電源の確保、情報伝達手段の整備拡充を進めます。

環境指標と目標値

富良野市全体でのCO₂排出量(千t-CO₂)

現状	201
10年後	147

1人あたりのCO₂排出量(t-CO₂)

現状	9.0
10年後	6.8

市民アンケートでは「再生可能エネルギーの導入にかかる支援制度の充実」が地球温暖化対策の取り組みとして必要と答える人が最も多くなっています。

活動・協働社会

市民、事業者、市が一体となって、子どもから大人まであらゆる主体や世代が参画する活動・協働社会
をめざします

①富良野の豊かな自然環境資源を活かした多様な主体が参加できる活動や取り組みを支援します。

②幼児から高齢者まで、豊かな自然環境を活用した特色ある環境教育の実践を進めます。

③多様な情報手段を活用し、情報の入手のしやすさに努めます。

③都市と農村の連携を進め、コミュニティ活動や地域づくりの実践的な取り組みを支援します。

環境指標と目標値

自然体験・環境学習事業の実施回数

現状	10回
10年後	10回

市民アンケートでは最も多くの方が、「小・中学校で地球温暖化や省エネルギーの教育」が地球温暖化対策の取り組みとして必要と答えています。

自然共生社会

次世代に豊かな自然環境を引き継ぎ、農業の発展や
観光資源の保全に資する
自然共生型の社会をめざします

①クリーン農業(土壌診断、農業や化学肥料の削減等)の継続・拡大を推進し、有機肥料化を推進し、持続可能な農地の保全・活用します。

②多様な主体・観光と連携した総合的な森林整備を行い、森林の保全と育成を推進します。

③良好な河川環境の保全と維持、自然に配慮した河川改修・整備を進めます。

④自然保護活動や啓発活動を充実させ、野生生物との共生と保護活動を推進します。

⑤豊富な自然環境資源を活用した体験学習を推進します。

環境指標と目標値

市内のGAP取得数

現状	個人19人 団体1
10年後	個人22人 団体1

農業活動における野生鳥獣被害面積

現状	368 ㍏
令和3年度	258 ㍏

市民アンケートでは、「農地の保全」、「森林の保全」、「自然環境資源の活用による、まちの活性化」が重点改善項目としてあげられています。

循環型社会

固形燃料化・有機肥料化による資源循環システムを
維持し、廃棄物の排出を抑制した環境負荷の小さい
循環型社会をめざします

①ごみの減量化・リサイクル対策の継続的な推進

食品ロスによるごみ減量化を普及啓発するほか、固形燃料の地域循環型システム構築に向けた取り組みを進めます。

②ごみの適正処理とストックの有効活用の推進

不法投棄の監視体制を強化するほか、公共施設の長寿命化、省エネルギー化を進めます。

環境指標と目標値

1人1日当りのごみの排出量

現状	912 g
10年後	738 g

ごみの再資源化処理率

現状	89.2%
10年後	90.0%

市民アンケートでは「ごみの減量化やリサイクルの推進」が最も多く回答され、地球温暖化対策として必要と答えています。中学生や事業所も最も重要と考えています。

意見募集

富良野市
環境基本計画
〔第3次計画〕

環境を守り
活かすまちをめざして

問い合わせ先

環境課

☎ 39-2308

◆ 標語部門

最優秀賞

いやなと いわないしない まもろうね
小学1年 金子 菜々歌

手を出さず 手を差しのべる その勇氣
中学2年 環 心愛

◆ ポスター部門

最優秀賞

中学3年 中村 瑠愛



いじめ・ネットトラブル ZERO

令和2年度「富良野市いじめ・ネットトラブルZERO! メッセージコンクール」の入賞作品(応募総数 1,036 点)を紹介します。※敬称略

優秀賞

つらいこと そうだんしよう そのきもち
小学2年 杉村 聖奈

ともだちがいじめをうけそう たすけよう
小学3年 谷田 真悠

なにげないちいさなきづかい みんなえがお
小学4年 斉藤 梓紗

奨励賞

なかよしにうそ・ずる・ごまかし いりません
小学1年 安口 晃矢

じぶんなら つよいこころで たすけるね
小学2年 尾関 流希亜

思いやり みんなえがおで 遊ぼうよ
小学3年 林 咲桜

言葉を選ぼう いじめ0へ!
小学4年 北 美嶺

20 ハタチの 誓い

令和3年 富良野市成人式

新たな門出を祝う成人式が1月10日、文化会館で開かれ、色鮮やかな振り袖やスーツ姿で晴れの日を共にしました。今年は219人が20歳を迎え、成人式には157人が出席。新型コロナウイルス感染拡大防止のため、受付フロアを1階と2階に分け、ロビーの混雑を避けるなどの対策が行われました。

式典では、新成人代表が市民憲章の唱和、北猛俊市長からの記念品授受、はたちの誓いが発表され、最後に土田龍さんが「この20年間で、大きく成長できた少林寺拳法との出会いに感謝しています。人生の節目を迎え、社会の一員として多くの方に貢献できるよう日々精進して参ります」とお礼の言葉を述べました。北海道日本ハムファイターズ応援大使の中島卓也選手と石川亮選手からは、新成人へのメッセージが届けられました。

長野県の大学に進学し、コンピューター技術者を目指しています。在学中にさまざまな価値観に触れ、人生100年時代の社会に柔軟に対応できるよう、日々精進します。
新成人代表 塚田 康生 さん



客室乗務員の夢を叶えるため進学しました。航空業界はコロナ禍の影響を受けていますが、ホスピタリティを磨き、必ず立派なCAになり、社会に貢献したいです。
新成人代表 広瀬 美月 さん



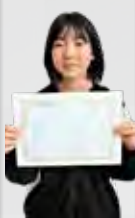
茨城県の大学に進学し、オーケストラに所属しています。音楽に出会い、この地で紡いだ絆は一生の財産です。すべての縁に感謝し、成長していくことを決意します。
新成人代表 亀淵 亮佑 さん



考えて 自分がされても 平気なの?
小学5年 今泉 大和



打ちこんだあなたのひとこと もう消えない
小学6年 鹿野 明莉



いじめはねノリでやったじゃ 許されない
中学1年 及川 煌司



大丈夫? この一言で 救われる
中学3年 開発 敬一



あなたが一緒にいたい人に自分はないですか?
小学5年 高津 愛葉音

大じょうぶ 何があっても 味方だよ
小学6年 鮫内 菓乃子

耳すませ やられた人の 心の声
中学1年 吉澤 美雪

考えて 友人内にも 礼儀あり
中学2年 日向 楓花

見えますか? SNSの SOS
中学3年 村田 己桜



北海道社会貢献賞

地域医療功労者 渡部 秀雄 さん

平成4年に渡部医院の院長に就任し、28年にわたり市民のかかりつけ医として地域住民の医療と福祉に貢献。富良野医師会では理事を務め、富良野圏域の地域保健医療の向上に尽力し、受賞されました。



北海道社会貢献賞

自治功労者 岡本 俊 さん

平成7年から平成31年まで24年間にわたり市議会議員を歴任。平成15年から平成19年は副議長として地方自治の振興発展に貢献するなど、功績が認められ受賞されました。



総務大臣表彰

統計功労 長久 利之 さん

平成24年から統計調査員として、労働力調査7回、住宅・土地統計調査、国勢調査、事業所・企業統計調査など20回、9年にわたり統計調査に尽力された功績が認められ受賞されました。



農林水産大臣表彰

統計功労 頓所 豊治 さん

昭和60年から統計調査員として、農林業センサス8回、農業基本調査、住宅・土地統計調査、国勢調査など44回、29年にわたり統計調査に尽力された功績が認められ受賞されました。



国税庁 中学生「税についての作文」

札幌国税局長賞 田代 あかり さん（富良野西中3年生）

税務署長賞 三田 希美 さん（富良野西中3年生）

全国の中学生から募集する「税についての作文」で、田代あかりさんが札幌国税局長賞を、三田希美さんが富良野税務署長賞を受賞されました。



News 01

冬のふらのを楽しむ 花火・雪遊び

フラノ スノー ファンタジー ヴィレッジ

富良野観光ウェブキャンペーン実行委員会による、今年の冬観光のキャンペーン「フラノ スノー ファンタジー ヴィレッジ」が12月から始まりました。さまざまな体験ができる村を市内各所に設置することをコンセプトに、雪遊びを楽しめるエリアやロングランでの打ち上げ花火、1月18日からはテントサウナの体験も始まりました。また、観光客向けの各種プランを市民にも楽しんでもらいたいと、実行委員会の配慮により12月24日から4日間、富良野スキー場や歓寒村の市民無料招待も行われました。



News 02

観光分野のスマートシティを体験

デジログ EXPO オンラインフォーラム



連携協定を結ぶ富良野市と中国企業の「Tencent（テンセント）」は12月19日、観光分野の先進的なデジタルサービスを紹介しました。富良野美瑛圏域6市町村長と上川総合振興局長などが出席し、中国人観光客向けのアプリを体験しました。

News 04

医療従事者へ感謝を込めて青く輝く

東山イルミネーション



東山パークゴルフ場のイルミネーション（東山未来そうぞう部主催）が12月21日から25日に行われ、3年目となる今回は、新型コロナウイルスの治療に尽力する医療従事者への感謝の気持ちを込め、青色LEDが2日間灯されました。

News 03

氷点下15.8度の極寒でブドウの収穫

アイスワイン用ブドウの収穫



12月20日、清水山でアイスワイン用原料の収穫が行われました。昨年12月にマイナス8度以下が24時間以上継続したことで過去最も早い収穫となり、ブドウの収量は約900kgと昨年の1.5倍。濃厚な甘みが特徴のアイスワインは毎年12月に発売されます。

News 05

サイン入りユニフォームと等身大パネルを設置

北海道日本ハムファイターズ 2021 応援大使



北海道日本ハムファイターズの「北海道179市町村応援大使」プロジェクトで、中島卓也選手と石川亮選手が富良野市の応援大使に決まり、サイン入りユニフォームや等身大パネルが市役所ロビーに飾られました。

発熱・せきなどの

症状がある人



1 かかりつけ医・身近な医療機関へ電話で相談

2 かかりつけ医がない人は相談センターへ電話で相談

☎ 0800-222-0018
(24 時間受付)

健康管理・介護と医療

健康教室や健康管理に役立つ情報を紹介

健康

わんぱく
ざかり



コロナ禍ですが
頑張っています!!



写真募集

広報ふらの写真投稿
https://www.harp.lg.jp/
W6WLAiID



ふらのっ子クラブ・ふれあい合同広場

子育て支援センターでは、スポーツセンター・サブアリーナでの活動もしています。冬になり、走り回れるところで遊ばせたい、遊びたいと思っている親子のみなさんをお待ちしています。※保育所・幼稚園入所児は対象外

問合せ 子育て支援センター ☎ 39-2335

ふらのっ子クラブ

自由遊び
ボール・フープ・ガタガタボード・マットなど
ルールのある簡単なゲーム
バルーン、手遊び、紙芝居など

対象 2歳児～就学前の親子
とき 第1・3木曜日 10:00～11:15
ところ スポーツセンター

未就学児のパパママ向け
イベントや子育て支援の
情報を紹介

子育て

遊びのひろば (乳幼児対象)

今月の
予定表→
http://www.city.
furano.hokkaido.
jp/soshiki/kosodateshien/



子育て支援センター ☎ 39-2335

月	ひよっこサロン (0-2 歳) 遊具・読み聞かせ・ふれあいあそび	
火金	ふれあい広場 (0-2 歳) 登録制 保育士と一緒に親子遊び	保健センター 10:00-11:30
水	水曜・土曜開放 (0-2 歳) 絵本や遊具で親子の交流	
土 (月2回)		
月火水金	子育てサロン (0 歳 - 就学前) 絵本や遊具で親子の交流	保健センター 13:30-15:40
木 (第1・3木曜)	ふらのっ子クラブ (2 歳 - 就学前) リズム遊び・ゲーム遊び	スポーツ
木 (第4木曜)	ふれあい合同広場 (0 歳 - 就学前) 体育遊具遊び	センター サブアリーナ
日 (年4回)	パパ広場 (0 歳 - 就学前) 体操やゲーム遊び	10:00-11:15

☆持ち物 飲み物・オムツ・着替え等 ※上靴不要

ふれあい合同広場

自由遊び トンネル・ボールプール・マット・とび箱・輪投げ・平均台・ボール的あて・トランポリン・玉入れ・シーソーブランコなど
ルールのある簡単なゲーム アンパンマン体操など

対象 0歳児～就学前の親子
とき 第4木曜日 10:00～11:15
ところ スポーツセンター

健康コラム 新型コロナウイルス 感染症 (COVID-19) のワクチン



COVID-19 感染拡大のため一部の地域は医療崩壊の危機に瀕しています。致死率は全国で1.4%、高齢者罹患が多い北海道で3.4%。有効な治療薬とワクチンがあるインフルエンザの致死率は0.1%以下。COVID-19はインフルエンザよりもおそろしい病気です。COVID-19の確実な治療薬はまだありませんが、ワクチンに関しては光が見えてきました。

COVID-19のワクチンは猛スピードで開発され、すでに海外での接種が始まりました。これは従来にはない“遺伝情報を入れウイルスタンパクを人体で作らせる”という新しい手法で作られたワクチンだからです。日本でもファイザーのmRNA ワクチンがおそらく2月中に承認され、2月下旬に接種が始まるとみられます。ただし、実

績のないワクチンに対する有効性や安全性への不安をもたれる方も多いと思います。

ファイザーのワクチンの有効性に関しては、第三相臨床試験の段階で95%程度の優れた有効性が示されており、かなり期待できます。安全性に関しては、第一相臨床試験のデータをみると、接種部位の痛みと疲労感が高い頻度で、また発熱や悪寒もある程度はみられています。インフルエンザワクチンよりもつらい目に合うでしょう。ただこれらの副反応は一過性のもので危険ではありません。重大な副反応であるアナフィラキシーはインフルエンザワクチンで0.00004%に対し、ファイザーのワクチンではその7倍程度みられています。COVID-19はワクチンの副反応のリスクに比べ、重症化のリスクが圧倒的に高いため接種すべきです。とくに高齢者・基礎疾患のある方はぜひ接種してください。

なお、厚生労働省はCOVID-19のワクチン承認対象を当面16歳以上とするようです。

認知症



介護をする人自身が健康を害してしまうと共倒れになります。ケアマネジャーやヘルパーは、介護の大変さをよくわかっていて専門職です。介護に疲れているときは遠慮せずに相談してみよう。少しでも心を軽くすることが介護生活を続けていく秘訣です。介護サービスの提案をしてもらったり、要介護度を見直して、介護サービスを増やすことも検討してみましょう。

介護・認知症の相談はこちら
地域包括支援センター ☎ 39-2255
(保健センター2階)

認知症を
知ろう

介護がうまくいかない

介護のプロを頼りましょう

認知症の人の介護は、予想以上に時間がかかったり、入浴や排泄で失敗することも多く、思ったようには対応できないものです。また、認知症の人は夜間も眠らず行動することがあるので、介護する人も眠れないということが往々にあり、介護者自身の心身がどんどん疲弊してしまいます。耐えて我慢をするばかりではなく、時には家族や友人などに「つらい」という気持ちを打ち明けたり、相談するなどして積極的に周囲に助けを求めることが第一です。

介護保険・高齢者福祉サービスガイド
http://www.city.furano.hokkaido.jp/
docs/2015020400028/



健康カレンダー
http://www.city.furano.hokkaido.jp/
docs/2020041600012/



子育てガイド - マップ -
http://www.city.furano.hokkaido.jp/
docs/2015092800016/



子育てガイド - ブック -
http://www.city.furano.hokkaido.jp/
docs/2015021700363/



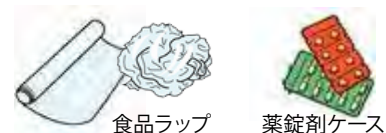
ふらの子育てアプリ - 母子モ -
http://www.city.furano.hokkaido.jp/
docs/2019073100058/



ごみ分別 Q & A

落花生（ピーナツ）の殻

- 生ごみ専用袋に入れ排出してください。
- 固形燃料ごみに入れて排出すると残されますので注意してください。
- ピスタチオやクルミ・銀杏の殻も同じです。



プラスチック専用袋で排出

- 食品ラップや薬錠剤ケースはプラスチック専用袋に入れて排出してください。
 - 食品・生ごみは絶対に入れないで下さい。
- ※「分ければ資源・混ぜればごみ」を協力をお願いします。

環境課 ☎39-2308

塩分濃度の基準値 0.60%

令和2年12月	1.30%
9月	1.61%
6月	1.10%
3月	1.07%
令和元年12月	0.97%



固形燃料ごみ塩分ダイエット実施中

令和元年6月より市民のみなさんに協力をお願いしている、固形燃料ごみの「塩分ダイエット」ですが、3月に1度、固形燃料の成分分析を行っています。12月の結果は基準値の2.16倍と非常に高い数値になっています。良質な固形燃料にリサイクルするためには、固形燃料ごみを出すみなさんの「力」と「ひと手間」が必要です。

国民年金・老齢基礎年金の
裁定請求手続き

今月の手続き

昭和31年2月生まれ
(65歳の方)

満65歳の誕生日以降に手続きをしてください。すでに厚生年金を受給している方は、誕生月に送られてくるハガキを返送することで基礎年金の手続きが完了します。

必要なもの

印鑑、預金通帳、年金手帳、マイナンバーがわかるもの、戸籍謄本や住民票など

受付窓口

- 市役所1階②番窓口
- 旭川年金事務所

- 免除期間
出産予定日、または出産した日が属する月の前月から4カ月間の国民年金保険料が免除されます。(多胎の場合は出産予定日が属する月の3カ月前から6カ月間)
- 対象者
国民年金第一号被保険者の方。(厚生年金・扶養に入っている方は対象外です)
- 届出期間
出産予定日の6カ月前から手続きができます。※母子健康手帳が必要です。

産前産後期間として認められた期間は保険料を納付したものととして、老齢基礎年金受給額に反映されます。また、付加保険料を納めることもできます。制度についての問い合わせは、市役所2番窓口(市民課)または旭川年金事務所金事務所国民年金課へご連絡ください。



市民課市民年金係 ☎39-2301 / 旭川年金事務所 ☎0166-72-5004

保険料の支払いはお忘れなく



産前産後期間の国民年金保険料は
免除の対象になります

シリーズでお知らせする防災情報 VOL. 10

室内の危険 5つのポイント

転倒

家具があるところに寝転んでみてください。倒れてきたら下敷きになりそうだったり、避難路をふさいだりする危険な箇所はありませんか？

飛散

ガラスの飛散は負傷の大きな原因となります。飛散防止フィルムを貼りましょう。

飛出

食器戸棚などは転倒防止対策と同時に、中のものが飛び出さない対策も必要です。

移動

テーブルや椅子、キャスター付きの家具などは地震の揺れで簡単に動いてしまいます。キャスターのついた家具類は、忘れずにロックします。

落下

家具の上に置かれたものが落ちて頭に当たったり、落ちた際に割れることがあります。また、地震の大きさによっては吊り下げられた照明や水槽などが落下する危険があるため、対策が必要です。

総務課 ☎39-2300

命を守る、けがを防ぐ、避難する、事前の対策が明暗を分けます。
阪神・淡路大震災で犠牲となった方の80%以上が建物や家具などの下敷きによる圧死や窒息死でした。また、近年発生した地震でけがをした原因の30%が家具類の転倒・落下が原因となっています。大地震のとき、家具や電化製品、インテリアが凶器になることを知って、対策を取りましょう。

専用器具を使って「転倒・飛散・落下・飛び出し・移動」を防ぎましょう。



みんな知ってる？「室内の危険」



賃貸アパート退去時の注意点

Q 賃貸アパートに8年間住み、退去したところ不注意でつけたクロスの傷の修繕費を貸主から請求された。部屋全部のクロス張替え費用に6万円かかるため、敷金5万円を差し引いた1万円を負担するよう言われた。請求通り支払わなければいけないだろうか？

A 賃貸住宅を退去する際、借主の不注意や故意の破損・損傷は、借主負担で元の状態に戻して貸主に返還する義務(原状回復)があります。クロスの場合、傷部分のみの補修だけでは他の面との色が異なるため、部屋全体のクロスを張り替える場合があります。借主は破損部分を含む「壁の1面分」の張り替え費用だけを負担すれば良く、それ以外の色合わせの張り替えは貸主負担となります。また、自然損耗や経年劣化によるものは貸主負担です(壁紙の変色など)。敷金は家賃滞納や不注意による損害を担保する目的で、貸主へ渡す金銭です。退去後速やかに滞納や設備などの修繕費を差し引いた残額が返還されます。

原状回復のトラブルを防ぐには
〔契約時〕
●契約書に原状回復に関する特約がある場合には、借主に不利な内容になっていないかを確認し、契約内容を正しく理解する。
●入居時には貸主と借主双方で部屋の状態を確認し、傷や汚れなど気になる点は修繕してもらう。または日付入り写真を撮り記録に残しておく。
〔退去時〕
●立ち合いのないまま退去してしまうと、貸主から心当たりのない損傷箇所を指摘された場合、交渉が難しくなるため十分注意する。
※「原状回復をめぐるトラブルとガイドライン(国土交通省)」も参考になります。

土・日・祝日の相談は
消費者ホットライン

泣き寝入りはいやや
188

利用方法
◎音声案内
→『1』を押す
→お住まいの郵便番号7ケタを入力

相談するなら
☎39-1166

消費生活センター

若松町17番1号
9:00 ~ 16:00
土・日・祝祭日

来所相談のときは事前に電話予約をお願いします。



富良野市国民健康保険
運営協議会

国民健康保険事業の運営に
関する重要事項を審議する市長
の諮問機関です。会議は年 2
～3回程度開催します。

▶募集人数 1人

▶任期 4月1日から3年間

▶募集期間 2/1(月)～2/26(金)

▶申込み・問合せ

市民課 (市役所1階)

☎ 39-2310 FAX 23-3523

✉ simin-ka@city.furano.
hokkaido.jp

富良野市廃棄物減量等
推進審議会

廃棄物減量の推進に関する
ことを協議します。会議は年 2
回程度開催します。

▶募集人数 1人

▶任期 委嘱の日から2年間

▶募集期間 2/1(月)～3/3(水)

▶申込み・問合せ

環境課 (市役所1階)

☎ 39-2308 FAX 23-1313

✉ Kankyoku-ka@city.furano.
hokkaido.jp

富良野市市民参加制度
調査審議会

市民参加制度手続の評価、
市民参加の推進に関することを
協議します。会議は年 2 回程
度開催します。

▶募集人数 4人(男2人・女2人)

▶任期 4月1日から2年間

▶募集期間 2/1(月)～3/3(水)

▶申込み・問合せ

企画振興課 (市役所2階)

☎ 39-2304 FAX 39-2121

✉ kikaku-ka@city.furano.
hokkaido.jp



審議会の委員を募集します

▶応募資格

市内在住で会議に出席できる方

▶申込方法

申込書を直接または封書・ファックス・メー
ルで提出してください。申込書は各担当課
で配布しています。

▶ホームページ

委員の報酬額や資格要件など、くわしい内
容は市HPで確認してください。申込書は
HPからダウンロードできます。

(HP) 審議会等の委員募集



勧誘電話があった場合の対処方法

電話だけでも契約が成立することがあ
ります。「今より安くなる」、「契約手続き
をせかされる」、「勧誘が強引」などを感
じたら、以下の点に注意してください。

- すぐに契約しない
- あいまいな返事をしないで断る
- 会社名など、相手の情報を確認する
- 勧誘員の言うままにパソコン操作しない
- 家族や公的機関に相談する

契約してしまい、契約書が届いたけれ
ど解約したい場合は、初期契約解除制度
(クーリング・オフに似た制度)により、契
約直後の一定期間であれば解約が可能で
す。事業者すぐに確認してください。

☎ 企画振興課 ☎ 39-2304

現在、市やNTT東日本からは、農村地区を中心とした未整
備地区の光回線整備について、契約手続きを個別に連絡すること
はしていません。光回線整備に関するような通信事業者を
名乗り、「電話料金や基本料金が安くなる」、「工事費用が無料
になる」など、事実上反した説明をする勧誘電話や訪問に注意
してください。

光回線の加入手続きは整備工事後に市から案内します
光回線整備の工事後、市から改めて加入手続きの案内を
します。それまでの間は、勧誘の電話や訪問は一切行いませんの
で、詐欺などの被害にあわないようご注意ください。

契約手続きは、NTT東日本グループ社員または特約店の担
当者が、訪問や電話などにより行います。その際、訪問する担
当者は身分証明書を携行しています。会社名や連絡先などをご
確認ください。また、今後必要に応じて、契約条件などを説明
する説明会の開催や相談窓口の開設を予定しています。

【注意】
光回線
勧誘詐欺

「光回線」整備の
勧誘電話に注意

合併処理浄化槽

トイレの排水に加えて、台
所やお風呂など家庭から
出る排水すべてをきれいに
する浄化槽

くみ取り便所

トイレの排水を溜めておく
便所。台所やお風呂など
トイレ以外の排水は、未
処理のまま流されている。

単独処理浄化槽

トイレの排水のみを処理す
る浄化槽。台所やお風呂な
どの排水は未処理のまま流
されている。(みなし浄化槽)

富良野市の汚水処理人口普及率
89.7% (令和元年3月末)
(全道平均 95.7%)

【問い合わせ先】

- 合併処理浄化槽に関すること
上下水道課 ☎ 39-2317
- 住宅リフォーム補助に関すること
都市建築課 ☎ 39-2316

☎ 上下水道課 ☎ 39-2317

合併処理浄化槽の設置が
進んでいます
し尿くみ取りや単独処理浄化
槽はトイレの排水を処理しま
すが、生活雑排水(台所など)は
未処理のまま道路側溝や川に流
される状態になります。
豊かな自然環境を持続するた
めには水の好循環が重要です
住宅のトイレや排水改修の際
には、合併処理浄化槽の設置に
ご理解・ご協力をお願いします。
なお、合併処理浄化槽への改修
は「住宅改修等促進助成(住
宅リフォーム補助)」の対象とな
りますので、ご相談ください。

豊かな自然
は水環境
の保全から

下水道区域外では
合併処理浄化槽の設置を

ふらの割

普段泊まる機会が少ない市内の宿泊施設を割引価格で利用できます

1泊1人当たり最大5,000円割引

ペンションシェールママン
☎ 22-5550

北の宿望峰 ☎ 22-4247

Rising Sun Furano
☎ 22-0167

フェニックス富良野
☎ 080-5729-8410

鶴アパメント
☎ 23-1618

BRICK HOUSE ふらの
☎ 22-1422

CHALET 富遊里 ☎ 22-0534

オールアバウト フラノ
☎ 22-3667

柏ハウス フラノ
☎ 090-3398-1883

フレッシュパウダーアパメント
☎ 23-4738

Ninja Art Furano Cottage
☎ 56-9156

AJITO SUMIKA ☎ 22-4022

コテージ ゆうゆう ☎ 22-5015

フラノベース
☎ 090-7652-7578

割引金額

1泊1人あたりの
税込み宿泊料金

● 10,000円以上
→ 5,000円割引

● 5,000円～9,999円
→ 3,000円割引

● 5,000円未満
→ 2,000円割引

利用方法

予約の際に「ふらの割」を
申し込みください。

最新の情報は公式ホーム
ページで確認してください。

ふらの割



☎ 富らの観光協会
☎ 23-3388



育英基金のご案内

▶応募資格

経済的理由で学資の負担が困難で、成績優秀・素行善良で学校長が推薦する方（親権者またはこれに代わる方が市内に住所を有すること）

▶応募手続

3月31日(木)までに学校教育課（図書館3階）にある申請書に必要書類を添えて申し込みください。

▶貸与額（月額）

高等専門学校生	15,000 円
専修学校生及び大学生	20,000 円

▶入学準備金

高校生及び高等専門学校生	50,000 円
専修学校生及び大学生	100,000 円

▶返還

貸与は無利子で卒業後に返還していただきます。なお、大学などを卒業後1年以内に富良野市に戻り、居住し就職した方を対象に償還を免除する制度があります。

問合せ 学校教育課 ☎ 39 - 2320

ご寄附

ありがとうございました

◎寄附者

松浦 惺さん

子どものための図書購入費として、図書館へ 50,000 円

株式会社 イン・フィリート

新型コロナウイルス感染症対策として、消毒液 10ℓを 15 箱

農業者のみなさんへ 家族経営協定を結びましょう

市内農家の約3割(228組)が締結済

家族経営協定とは、経営主をはじめ配偶者、後継者など農業に従事する家族全員が経営に参画できる魅力的な農業経営をめざし、経営方針や役割分担などを家族で話し合い、取り決めるものです。魅力的でやりがいのある農業経営を確立するため、家族経営協定を締結しましょう。また、すでに協定を締結されている方は、毎年、協定書の内容を確認し、実態に即して項目を修正したり、新たな取り決めに追加したり、協定を見直しましょう。

富良野市家族経営協定推進協議会

農業委員や関係機関で富良野市家族経営協定推進協議会を組織し、みなさんからの相談を受け付けています。

- 農業委員
- J A ぶらの南エリア営農課
- 富良野事務所 ☎ 23 - 1819
- 山部事務所 ☎ 42 - 2211
- 東山事務所 ☎ 27 - 2213
- 上川農業改良普及センター ☎ 23 - 2175
- 農業委員会事務局 ☎ 39 - 2323

問合せ 農林課 ☎ 39 - 2309

富良野協会病院

骨盤臓器脱 無料電話相談

骨盤臓器脱とは女性特有の病態で、骨盤底の筋肉・靭帯に過度な腹圧や多産などにより負荷がかかり、脆弱となり、膀胱や子宮、直腸などが下垂し、違和感、出血、排尿・排便障害などを来すものです。尿失禁の原因となることもあります。

2/15 ㊤・2/17 ㊤ 17:30 - 19:30

電話相談 ☎ 23 - 2181（無料）

問合せ 富良野協会病院 ☎ 23 - 2181

土砂災害警戒区域等の指定

北海道の土砂災害警戒区域等の指定に基づき、次の区域が指定になりました。詳細は市ホームページ及び総務課で公表しています。

土砂災害警戒区域等指定区域

▶急傾斜地の崩壊

指定区域名	所在地
西学田二区	富良野市字清水山

▶土石流

指定区域名	所在地
水車川	富良野市字富良野尻岸馬内、字下御料、富良野市
島ノ下沢川	富良野市、芦別市
紅葉川支流川	富良野市字山部

問合せ 総務課 ☎ 39 - 2300

贈与税及び譲渡所得 申告相談

富良野税務署では、贈与税及び譲渡所得を担当する職員が常駐していないため、次の期間で申告相談を受け付けます。なお、入場には「入場整理券」が必要です。

(1 回目)	2/24 ㊤ 13:00 から 2/25 ㊤ 16:00 まで
(2 回目)	3/ 8 ㊤ 13:00 から 3/11 ㊤ 16:00 まで

ところ 富良野税務署

「入場整理券」は当日会場配付しますが、可能な限り「国税庁LINE公式アカウント」から事前取得してください。

問合せ 富良野税務署 ☎ 22 - 2144

おむつ代の医療費控除の 証明書を発行します

確定申告の際、大人用おむつ代の医療費控除を受けるのが2年目以降の方は、医師が発行する証明書を市が発行する確認書で代用できます。ただし、次の条件にすべて該当する方に限ります。（すべての条件に該当しない場合は、2年目以降の方でも医療機関が発行する証明書が必要です）

▶該当になる方

- ①要介護認定を受けている方
- ②障がい高齢者の日常生活自立度（寝たきり度）が B1・B2・C1・C2 のいずれかである方
- ③尿失禁の発生可能性が「あり」に該当している方

▶発行場所

高齢者福祉課（保健センター2 階）

問合せ 高齢者福祉課 ☎ 39 - 2255

令和3年度 河川愛護モニター

空知川2右岸（富良野市第4 鉄道橋から布部大橋まで）の河川愛護モニターを募集します。河川の要望、危険箇所、ごみの投棄、流水の異常など、月1 回程度報告していただきます。

応募資格 20 歳以上の方で、空知川に接する機会が多く、河川愛護に関心がある方

任期 5月1日～10月31日

謝礼金 月額 4,000 円

募集人数 1 人

申込期日 3/1 ㊤まで

問合せ 札幌開発建設部 公物管理企画課 ☎ 011 - 611 - 0328

水道の使用開始・中止の 届出を忘れずに！

引越しなどで転居や転出、転入するときは、遅くとも3日前に水道の使用開始・中止の届出が必要です。

▶使用開始の手続き

水道を使用するときは、あらかじめ届出が必要です。入居したときに水道が使用できても届出がない場合、水道が使用できなくなることがあります。必ず、新たに水道を使用する方が届出してください。

▶使用中止の手続き

転居や転出、長期不在などで水道を中止するときは、届出が必要です。届出がないと使用水量が0 m³でも基本料金が請求されます。また、日付をさかのぼり使用中止の手続きはできません。

▶使用者など変更手続き

使用者の変更や支払方法を変更する場合にも、届出が必要です。

問合せ 上下水道課 ☎ 39 - 2317

令和3年度 消費生活モニター

富良野市内の毎月の生活関連商品の価格調査のほか、年数回の商品サービスの表示の調査、アンケートや意見の提出をする消費生活モニターを募集します。

応募資格 市内に居住する 20 歳以上の方で、北海道が主催する会議に出席できる方

任期 4月1日～3月31日

謝礼金 月額 1,650 円（年額 19,800 円）

募集人数 3 人

申込期日 2/16 ㊤まで

問合せ 市民協働課 ☎ 39 - 2311

オンラインセミナー 雇用の法律改正

ご存じでしたか？

育児・介護や高齢者雇用の法律改正！

令和3 年からの同一労働同一賃金。多々ある法律の改正を誰にでも分かりやすく説明します。

- 育児・介護休業の時間単位取得
- 36 協定の新様式
- 高齢者 70 歳までの就業確保

とき 3/2 ㊤ 13:30 - 15:30

講師 小嶋亜希子さん（OKO 社会保険労務士事務所）

参加方法 パソコンとインターネット環境があれば参加できます。

申込み 2/26 ㊤までに電話

セミナー終了後に個別面談会を開催します。Web カメラをご用意ください。（事前予約制）

その他 富良野広域圏通年雇用促進協議会（商工観光課内）☎ 39 - 2312

シルバー人材センター 新年度会員募集説明会

高齢者のライフスタイルに合せた就業などを提供しています。コロナ禍により予定を変更する場合があります。

とき 1 回目 3/10 ㊤ 10:00 ～
2 回目 3/13 ㊤ 10:00 ～
各回定員 10 人（先着順）

ところ ふれあいセンター
2 階集会室（春日町 12-5）

申込み 前日までに電話で申込み

問合せ シルバー人材センター（ふれあいセンター内）☎ 22 - 5010

パートさん 募集中！

子育て・家事と両立して働けます！

内容 チラシ配布などによるPR、各種イベント案内
見学会のお手伝い
時間 10:00～15:00（実働4時間、昼休憩1時間あり）
休日 土・日・祝日（イベントにより変更になる場合あり）
給与 時給 900円～1,200円
資格 未経験者歓迎 **待遇** 研修制度あり

勤務地 富良野市栄町 16 番 1 号

ふらのベルコ会館

問合せ ☎ 0167 - 23 - 4444

㈱コンフォートサービス 担当 若林

広告

広告



広告募集

広報ふらのに有料広告を掲載しませんか。会社やお店の宣伝にご利用ください。☎企画振興課 ☎ 39-2304



Voice

市民の声・パブリックコメント (市民参加手続)・市長トーク

「市民の声」の意見箱は、市役所・文化会館・保健センター・山部支所・東山支所にあります。裏表紙の「QRコード」からも投稿できます。☎企画振興課 ☎39-2304 FAX 23-2121

募集 パブリックコメント

都市計画マスタープラン

第3次富良野市都市計画マスタープランの改定

都市計画区域内の用途地域や各種地域地区規制に基づき、必要に応じて、新たな土地利用の規制や建築制限を行う場合があります。

▶募集期間

2/1(月)～2/22(月)

▶提出先・問合せ

都市建築課

〒076-8555 富良野市弥生町1番1号

☎39-2316 FAX23-2332

✉kenchiku-ka@city.furano.hokkaido.jp

▶原案の閲覧 -----▶ 

募集 パブリックコメント

公営住宅等長寿命化計画

富良野市公営住宅等長寿命化計画の改定

公営住宅の適切な維持・管理を行い、効率的・効果的な団地別・住棟別の事業手法を選定するとともに、長寿命化を計画的に推進し、ライフサイクルコストの縮減を図ります。

▶募集期間

2/1(月)～2/22(月)

▶提出先・問合せ

都市建築課

〒076-8555 富良野市弥生町1番1号

☎39-2316 FAX23-2332

✉kenchiku-ka@city.furano.hokkaido.jp

▶原案の閲覧 -----▶ 

募集 パブリックコメント

水道ビジョン

富良野市水道ビジョンの策定

人口減少による給水収益の減少、施設の老朽化、水質基準の強化、地震災害への備えなど、直面する課題に対処しながら健全経営を継続していくために、今後の方向性を示す指針です。

▶募集期間

2/1(月)～2/22(月)

▶提出先・問合せ

上下水道課

〒076-8555 富良野市弥生町1番1号

☎39-2317 FAX22-4052

✉suidoh-ka@city.furano.hokkaido.jp

▶原案の閲覧 -----▶ 

▶原案の閲覧場所

市役所 (1階ロビー)
山部支所
東山支所
文化会館
図書館
担当課窓口

▶意見の提出方法

住所、氏名、電話番号を記入して次の方法で提出してください。
○持参 ○郵送
○FAX ○電子メール
いずれも任意の様式。録音した媒体(CD-Rなど)も受け付けます。

▶意見の提出先

原案の閲覧場所にある意見箱または担当課へ提出してください。

令和2年度パブリックコメント手続き 

俳句

初便り「遊びに来て」と子はロンドン

コートより前掛のぞく朝の市

小豆粥病も邪気も払ひけり

山門の道に日のある淑気かな

年末の思いが買わす宝くじ

ありがとうを伝える月日今朝の春

短歌

窓の外根雪に成りゐてことごと

小豆南瓜の懐かしくも有り

亡き母のお召の袷胸に抱き
ごめんなさいね缺入れます

来る年や八十路の半ば何するぞ
生きて夢見る人の世かな

生きて在さば還暦なりぬ息子いとほし
孫も見ずして思うも詮なき

遠く住む曾孫誕生のしらせあり
元気に育てと祝い送らん



文彩

吉田久子

中島芙蓉

山本克己

太田瞳子

中嶋美由

篠田瞳

南部栄一

門田良昭

小玉美智子

遠藤妙子

東弘子



働く人紹介

種田 佑希さん / 富良野市出身 (写真左)

佐藤 菜々さん / 富良野市出身 (写真右)

= 菓子司 新谷 勤務 =

大好きな「まちのお菓子屋さん」の新しい力に



④店内のディスプレイを工夫するのは難しい反面、やりがいも。季節感をどう演出するかがポイント
⑤同期の二人は、休みが合えば一緒に出かけるほど仲良し。仕事の悩みなども相談し合う。「クリスマスや誕生日のケーキはいつも新谷でした」。小さな頃から、この店のケーキを食べて育ってきた富良野っ子の二人



平成30年に入社した種田さんは、4人の同期の中で唯一の販売スタッフ。「実は人見知りするほうなんです」といい、新人研修中は試食販売で積極的な声を出す勇気がなく、製造の方が楽しそうだったこともあったとか。その後は先輩たちに助けられて接客に慣れ、いつも笑顔で売り場に立てるように。
「一番難しいのは、お客様に味の説明をすること。商品の知識さえあればいいというわけではないんです」と語る種田さん。

商品の魅力が伝わる接客のために

地元産の素材を生かしたケーキや、「北海へそ祭り」にちなんだ「へそのおまんぢう」などでおなじみの「菓子司 新谷」。創業は大正3年。百年以上もの長きにわたり地域に親しまれる老舗で、好奇心を持つ若い人材が新しいことに挑戦し、より喜ばれる店づくりのために奮闘中です。

老舗に新しい風を呼ぶ若手の挑戦

同期入社の佐藤さんは企画部門に配属され、販促物の企画や制作を担当。もともとケーキ作りが趣味で製造を希望していたため、最初はどんな仕事をするのか想像できず、とまどったそうです。
商品の撮影や原稿制作、デザインといった未経験の業務は大変ですが、自分の工夫を生かせる喜びも。新商品の説明に試食の感想を盛り込んだり、ネットや他店のポスターを参考にして、ギフトのチラシを作ったり。「初めて聞くことも覚えることも多いけれど、やることすべてが初めてで、むしろ楽しいです」と頼もしい一言。
入社1年目に種田さんと二人でお店のインスタグラムを立ち上げ、新谷ファンを増やそうと頑張っています。

販促ツールやSNSで情報発信

子どもの頃から大好きな「新谷」のお菓子の魅力をしっかり伝えたいと、スムーズな対応や言葉遣い、商品のディスプレイなどを学び続ける毎日です。

今回紹介する事業所 有限会社 菓子司 新谷

大正3年に菓子問屋として創業。かつては旧富良野駅があった市の中心街に店舗を構える。ロングセラーの「へそのおまんぢう」はもちろん、「メイド・イン・フラノ」第1号認定商品「ふらのチーズケーキ」といった洋菓子でも広く知られている。(所在地 朝日町4番7号)

応援する事業の紹介

市内企業の求人や雇用環境の情報発信を行い若者の地元事業所への就業を支援しています。

フラノ
ジョブスタイル



市内企業の求人情報を無料で掲載できます。☎株式会社コダマ ☎22-3588

富良野で暮らし働く人たちがいて、元気なまちはつくられています。頑張っている事業所や働く人たち、関連する事業を紹介します